

(DE) ACHTUNG!

Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!

Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

(FR) ATTENTION!

Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!

Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!

Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!

Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!

Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!

Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!

До начала монтажных работ внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENȚIUNE!

A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!

Преди Да Започнете работите по монтажа прочетете Внимателно упуТванеТо За безопасност!

(TR) DİKKAT!

Montaja başlamadan önce güvenli talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FLGYELEM!

A szerelési munkák megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

(SV) OBS!

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!

Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!

Prosim, da pred začetkom montaže, zaradi varnosti preberete vas navodila, ki so priložena!

(SK) POZOR!

Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!

Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!

Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!

Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

(ET) HOIATUS!

Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!

Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

(NO) ADVARSEL!

Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

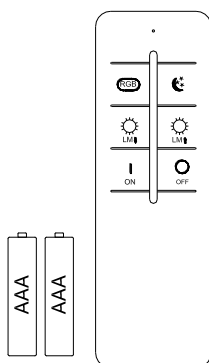
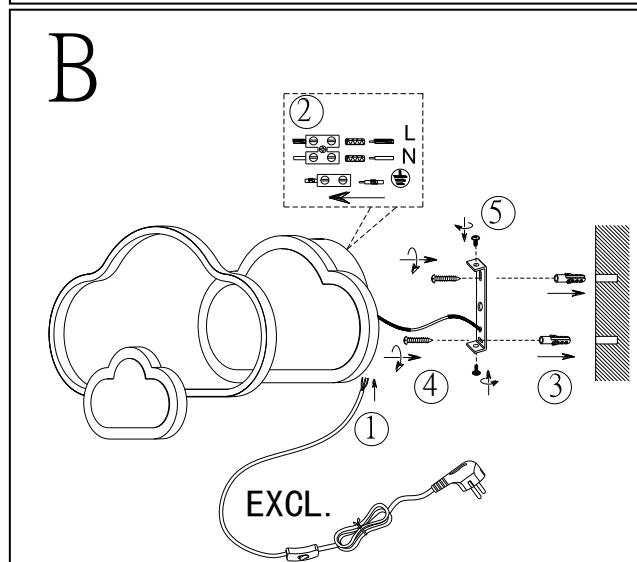
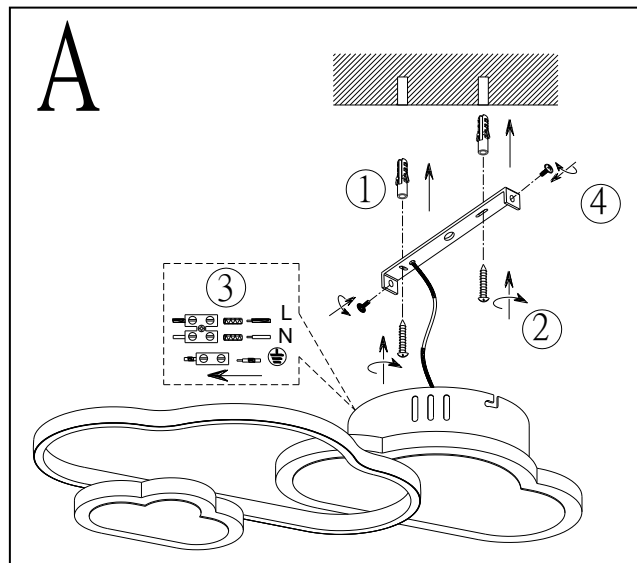
(LV) UZMANĪBU!

Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

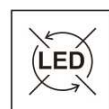
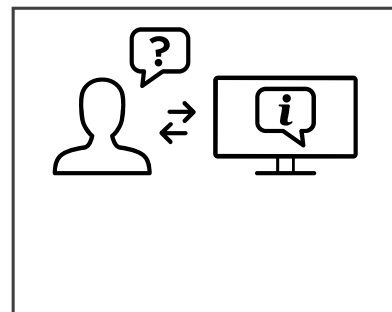
(SR) UPOZORENJE!

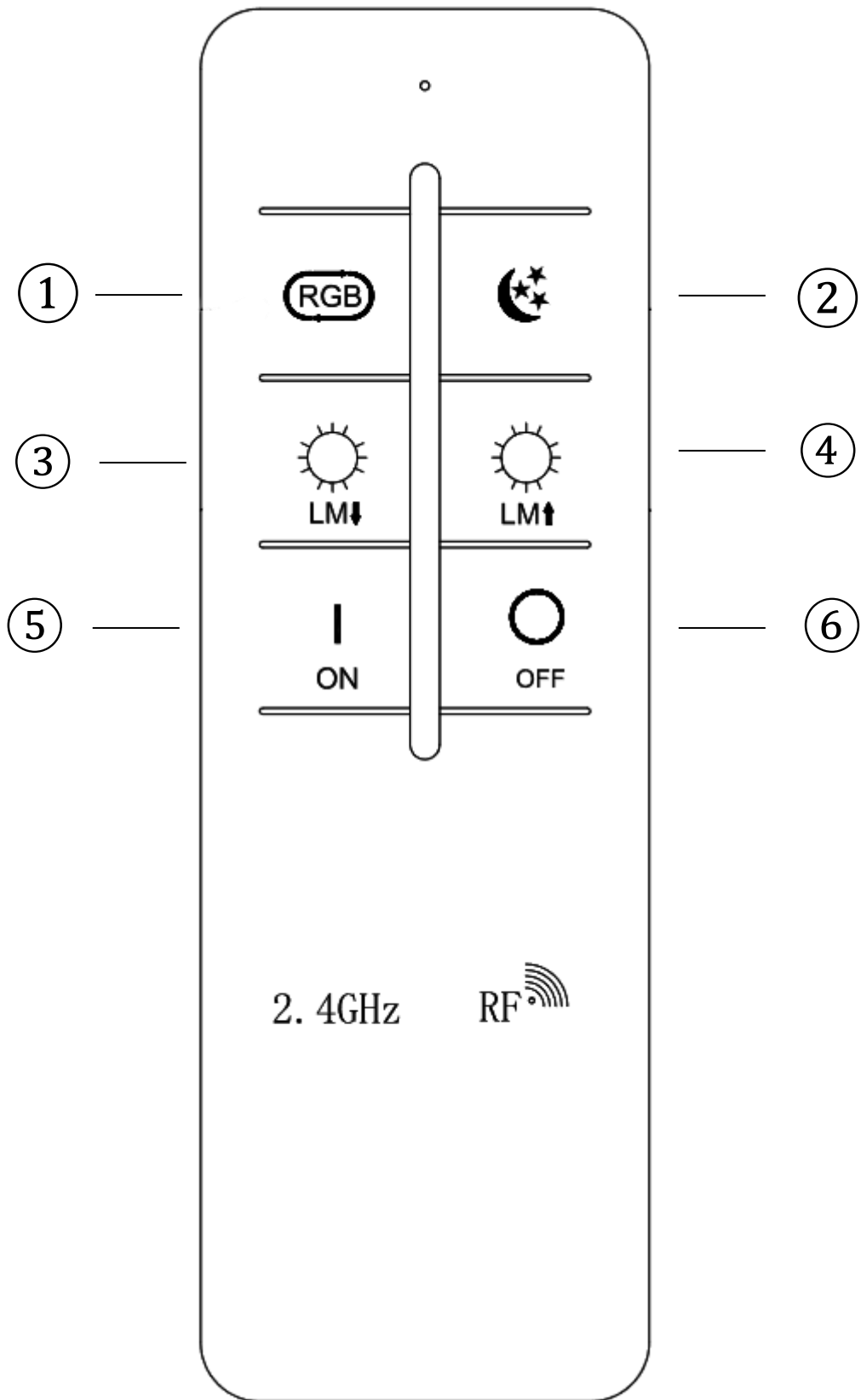
Prije početka montaže, pažljivo pročitajte sigurnosne upute!





230V~50Hz
1 x LED 29W + RGB





Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

Wird die Leuchte über den Hauptschalter/ Wandschalter eingeschaltet stellt sich das zuletzt mit der Fernbedienung eingestellte Lichtszenario ein (Memory-Funktion). RGB-Farben werden nicht gespeichert!

Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung

Es wird immer das zuletzt eingestellte Lichtszenario wiedergegeben (Memory-Effekt).

Zum zurücksetzen der Memory-Einstellungen drücken Sie die OFF-Taste zweimal.

Das synchrone Steuern von mehreren Leuchten ist nicht vorgesehen.

Bedienung der Fernbedienung

1. Modus: RGB

1. Schritt: rotes Licht/ 2. Schritt: grünes Licht/ 3. Schritt: blaues Licht/ 4. Schritt: Langsamer

2. Nachtlicht

Helligkeit 5% 3000K

3. & 4. Helligkeitsregler: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.

5. Ein

6. Aus

Fernbedienung einrichten

Taste 5 gedrückt halten und Leuchte über Wandschalter einschalten. Nach 5 Sekunden blinkt die Lampe einmal, bedeutet erfolgreiche Kodierung

Description of how the light works without the remote control unit

When the light is switched on from the main/wall switch, the lighting scenario most recently set in memory will be used. There is no RGB colour memorisation.

Description of how the light works with the remote control unit

The most recently configured light setting is always displayed (memory effect)

To reset the memory settings, press the OFF button twice.

The synchronous control of several lights is not foreseen.

Operation of the remote control

1. Mode: RGB

1. Step: red light/ 2. Step: green light/ 3. Step: blue light/ 4. Step: Slow RGB colour change

2. Night light

Brightness 5% 3000K

3. & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

5. On

6. Off

Set up remote control

Press and hold key 5 and switch on light using wall switch. After 5 seconds the light will flash once, signalling successful coding

Description des fonctions sans la telecommande

Quand l'éclairage est allumé à partir de l'interrupteur principal/mural, le scénario d'éclairage utilisé est celui qui a été paramétrisé en dernier lieu. Il n'y a pas de mémorisation des couleurs RVB.

Description des fonctions avec la telecommande

L'effet de lumière réglé en dernier est toujours restitué (effet mémoire).

Pour réinitialiser les paramètres de mémoire, appuyez deux fois sur le bouton OFF.

Il n'est pas prévu de pouvoir commander plusieurs lampes en même temps.

Utilisation de la telecommande

1. Mode : RGB

1. Étape: Lumière rouge/ 2. Étape: Lumière verte/ 3. Étape: Lumière bleue/ 4. Étape:

2. Veilleuse

5 % de luminosité 4 000 K

3. & 4. Regulateur de luminosité : Ce réglage se fait par paliers. Les différents degrés se règlent par une légère pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

5. On

6. Off

Régler la télécommande

Appuyez et maintenez enfoncée la touche 5, puis allumez la lumière à l'aide de l'interrupteur mural. Au bout de 5 secondes, le voyant clignote une fois pour indiquer que le codage a réussi

Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening

Wanneer het licht wordt ingeschakeld via de hoofd-/muurschakelaar, wordt het meest recent aan het geheugen toegevoegde lichtscenario gebruikt. Er is geen RGB-kleuropslag in het geheugen.

Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening

Er wordt altijd het laatst ingestelde lichtscenario weergegeven (Memory-effect).

Om de geheugeninstellingen te resetten, drukt u tweemaal op de OFF-knop.

Het gelijktijdige bedienen van meerdere lampen is niet voorzien.

Bediening van de afstandsbediening

1. Modus: RGB

1. Stap: rood licht/ 2. Stap: groen licht/ 3. Stap: blauw licht/ 4. Stap: Trage RGB-kleurwissel

2. Nachtlamp

Felheid 5% 4000 K

3. & 4. Helderheidsregelaar: de aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken, kunnen de individuele fases beheerd worden. Door permanent op de toets te drukken wordt de maximale of minimale helderheid bereikt.

5. Aan

6. uit

Afstandsbediening instellen

Houd toets 5 ingedrukt en doe het licht aan door middel van de muurschakelaar. Na 5 seconden zal het licht één keer knipperen, wat de succesvolle codering aangeeft

Descrizione del funzionamento senza telecomando

Quando si accende la luce dall'interruttore principale/parete, viene utilizzato lo scenario di illuminazione più recente impostato in memoria. Non è prevista la memorizzazione dei colori RGB.

Descrizione del funzionamento con telecomando

Sarà sempre riprodotto l'ultimo scenario di illuminazione impostato (effetto-memoria)

Per ripristinare le impostazioni di memoria, premere due volte il pulsante OFF.

Non è previsto il controllo sincrono di più luci.

Uso del telecomando

1. Modo: RGB

1. Passo: Luce rossa/ 2. Passo: Luce verde/ 3. Passo: Luce blu/ 4. Passo: Cambio colore RGB

2. Luce notturna

Luminosità 5% 3000K

3. & 4. Regolatore di luminosità: la regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione dei tasti. Mantenendo premuto a lungo il tasto, viene raggiunta la luminosità massima o minima.

5. On

6. Off

Configurazione del telecomando

Premere e tenere premuto il tasto 5 e accendere la luce con l'interruttore a parete. Dopo 5 secondi la luce lampeggia una volta, segnalando l'avvenuta codifica

Descripción funcional sin mando a distancia

Al encender la luz desde el interruptor principal/de pared, se utilizará la última opción de iluminación establecida en la memoria. El color RGB no se memoriza.

Descripción funcional con mando a distancia

Se reproduce siempre el último ajuste lumínico (Efecto memoria)

Para restablecer la configuración de la memoria, presione el botón APAGADO dos veces.

No se prevé el control simultáneo de varias lámparas.

Manejo del mando a distancia

1. Modo: RGB

1. Paso: luz roja/ 2. Paso: luz verde/ 3. Paso: luz azul/ 4. Paso: Cambio de gama de color RGB

2. Luz nocturna

Brillo 3000K 5 %

3. & 4. Regulador de luminosidad: La regulación se efectúa mediante varios niveles.

Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanzan el máximo o el mínimo de luminosidad.

5. Encendido

6. Apagado

configuración del mando a distancia

Pulse y mantenga la tecla 5 y encienda la luz usando el interruptor de pared. Tras 5 segundos, la luz parpadeará una vez, señalizando el éxito de la codificación

Opis działania światła bez pilota

Gdy światło zostanie włączone wyłącznikiem głównym/ściennym, zostanie zastosowany scenariusz oświetlenia ustawiony ostatnio w pamięci. Brak zapamiętywania kolorów RGB.

Opis działania światła z pilotem

Odtwarzany jest zawsze ostatni ustawiony scenariusz oświetlenia (efekt Memory).

Aby zresetować ustawienia pamięci, naciśnij dwukrotnie przycisk OFF.

Nie jest przewidziane synchroniczne sterowanie kilkoma światłami .

Działanie pilota

1. Tryb: RGB

1. Krok: czerwone światło/ 2. Krok: zielone światło/ 3. Krok: niebieskie światło/ 4. Krok:

2. Oświetlenie nocne

Jasność 5%- 3000K

3. & 4. Regulator jasności: Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przycisk przez krótki czas, można sterować poszczególnymi etapami. Naciśnięcie przycisku na stałe powoduje osiągnięcie maksymalnej lub minimalnej jasności.

5. Wł.

6. Wył.

Konfiguracja pilota

Naciśnij i przytrzymaj klawisz 5 oraz włącz lampkę za pomocą przełącznika ściennego. Po 5 sekundach lampka zamiga jeden raz, sygnalizując udane kodowanie

Kuvaus siitä, miten valaisin toimii ilman kaukosäädintä

Kun valo on kytketty päälle verkkovirta/seinäkytkimestä, viimeksi muistiin asetettu valaistusskenaario otetaan käyttöön. RGB-värejä ei tallenneta muistiin.

Kuvaus siitä, miten valaisin toimii kaukosäätimen kanssa

Viimeksi asetettuun valaistusskenaarioon palataan aina (muistitoiminto).

Palauta muistiasetukset painamalla OFF-painiketta kahdesti.

Useiden valojen tahdistettua ohjausta ei ole käytettävissä.

Kaukosäätimen käyttö

1. Tila: RGB

1. Vaihe: punainen valo/ 2. Vaihe: vihreä valo/ 3. Vaihe: sininen valo/ 4. Vaihe: Hidas RGB-

2. Yövalo

Kirkkaus 5 % 3000K

3. & 4. Kirkkauden säätö: Säätö tapahtuu vaiheittain. Painamalla lyhyen aikaa on mahdollista ohjata yksittäisiä vaiheita. Painamalla painiketta jatkuvasti aiheuttaa maksimi- tai minimikirkkauden saavuttamisen.

5. Päälle

6. Pois

Asenna kaukosäädin

Paina ja pidä näppäintä 5 ja kytke valo päälle seinäkytkimellä. Kolmen sekunnin jälkeen valo välähtää kerran ilmaisten onnistuneen koodauksen

Popis toho, jak světlo funguje bez jednotky dálkového ovládání

Když je světlo zapnuto pomocí hlavního/nástěnného vypínače, bude použit scénář osvětlení, který byl v paměti nastaven jako poslední. Zařízení nemá paměť na barvy RGB.

Popis toho, jak světlo funguje s jednotkou dálkového ovládání

Reprodukuje se vždy naposledy nastavený scénář osvětlení (paměťový efekt)

Chcete-li obnovit nastavení paměti, stiskněte dvakrát tlačítko VYPNUTO.

Synchronní řízení několika osvětlovacích těles se nepředpokládá.

Funkce dálkového ovladače

1. Režim: RGB

1. Krok: červené světlo/ 2. Krok: zelené světlo/ 3. Krok: modré světlo/ 4. Krok: Pomalá změna

2. Noční světlo

Jas 5 % 4000 K

3. & 4. Regulator jasu: Nastavení probíhá v několika fázích. Jednotlivé fáze je možno ovládat krátkodobým stiskem. Trvalý stisk tlačítka vede k dosažení maximálního nebo minimálního jasu.

5. Zap

6. Vyp

Zřízení dálkového ovladače

Stiskněte a podržte tlačítko 5 a prostřednictvím vypínače na zdi rozsviďte světla. Po 5 sekundách světlo jednou zabliká na znamení, že kódování bylo úspěšné

Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

Когда свет включается с помощью главного/настенного выключателя, активируются сохранившиеся в памяти настройки освещения, заданные при последнем использовании устройства. Функция сохранения в памяти цветов RGB конструкцией устройства не

Описание работы светильника с пультом дистанционного управления

Всегда активируются настройки освещения, заданные в последний раз («эффект памяти»).

Чтобы сбросить настройки памяти, дважды нажмите кнопку OFF.

Режим синхронного управления несколькими осветительными приборами не предусмотрен.

Порядок работы с пультом дистанционного управления

1. Режим: RGB

1. Шаг: красный свет/ 2. Шаг: зеленый свет/ 3. Шаг: синий свет/ 4. Шаг: Медленная смена

2. Night light

Яркость 5% 3000K

3. & 4. Регулятор интенсивности освещения: В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки

5. On

6. Off

Настройка пульта дистанционного управления

Нажмите и удерживайте кнопку 5 и включите свет с помощью настенного выключателя. Через 5 секунды свет мигнет один раз, сигнализируя об успешном кодировании

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

Όταν ανάβει η λάμπα από τον κεντρικό διακόπτη / διακόπτη τοίχου, θα χρησιμοποιηθεί το σενάριο φωτισμού που έχει οριστεί πιο πρόσφατα στη μνήμη. Δεν υπάρχει απομνημόνευση χρώματος RGB.

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

Αναπαράγεται πάντα το τελευταίο ρυθμισμένο σενάριο φωτισμού (εφέ μνήμης).

Για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις μνήμης, πατήστε το κουμπί OFF δύο φορές.

Ο ταυτόχρονος έλεγχος περισσότερων λυχνιών δεν προβλέπεται πλέον.

Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

1. Λειτουργία: RGB

1. Βήμα: κόκκινο φως/ 2. Βήμα: πράσινο φως/ 3. Βήμα: μπλε φως/ 4. Βήμα: Σταδιακή αλλαγή

2. Νυχτερινός φωτισμός

Φωτεινότητα 5% 3000K

3. & 4. Ρυθμιστής φωτεινότητας: Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε στάδια. Με σύντομο πάτημα είναι δυνατός ο έλεγχος των επιμέρους σταδίων. Με παρατεταμένο πάτημα επιτυγχάνεται η μέγιστη ή η ελάχιστη δυνατή φωτεινότητα.

5. Ενεργοποίηση

6. απενεργοποίηση

Ρύθμιση τηλεχειρισμού

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο 5 και ανάψτε τη λάμπα από τον επιτοίχιο διακόπτη. Μετά από 5 δευτερόλεπτα η λάμπα αναβοσβήνει μία φορά, γεγονός που σημαίνει ότι η κωδικοποίηση ήταν

Descrierea modului în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

Când se aprinde lumina de la întrerupătorul principal/de perete, se folosește scenariul de iluminat setat cel mai recent în memorie. Nu există o memorare a culorilor RGB.

Descrierea modului în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

Este redat întotdeauna ultimul scenariu de lumină setat (efect de memorie)

Pentru a reseta setările de memorie, apăsați butonul OFF de două ori.

Nu este prevăzută comandarea sincronizată a mai multor lămpi.

Utilizarea telecomenzii

1. Mod: RGB

1. Pasul: lumină roșie/ 2. Pasul: lumină verde/ 3. Pasul: lumină albastră/ 4. Pasul: Schimbarea

2. Lumină de noapte

Luminozitate de 4000 K la 5%

3. & 4. Regulator de luminozitate: Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând pentru un timp scurt, aveți posibilitatea să controlați etapele, individual. Apăsând butonul continuu, se obține luminozitate maximă sau minimă.

5. Pornit

6. Oprit

Setarea telecomenzii

Apăsați lung tasta 5 și aprindeți lumina cu ajutorul comutatorului de perete. După 5 secunde, lumina va clipi o dată, semnalizând codarea cu succes

Описание как работи осветлението без дистанционното управление

Когато лампата се включи от главния/стенния ключ, ще бъде използван светлинния сценарий, запомнен последно в паметта. RGB цветното съотношение не може да се запомня.

Описание как работи осветлението с дистанционното управление

Винаги се възпроизвежда последно настроената светлинна програма (ефект „памет“).

За да нулирате настройките на паметта, натиснете два пъти бутона OFF.

Синхронно управление на повече лампи не е предвидено.

Работа с дистанционното управление

1. Режим: RGB

1. Стъпка: червена светлина/ 2. Стъпка: зелена светлина/ 3. Стъпка: синя светлина/ 4.

2. Нощно осветление

Яркост 5% 3000K

3. & 4. Регулатор на яркостта: Регулирането се извършва на етапи. Посредством натискане за кратко, могат да се контролират отделните етапи. Продължителното натискане на бутона води до достигане на максималната или минималната яркост.

5. Включване

6. Изключване

Настройка на дистанционното управление

Натиснете и задръжте бутон 5 и превключете с помощта на превключвателя. След 5 секунди светлината ще мигне еднократно в потвърждение на успешното приемане на кода

Иşığın uzaktan kumanda ünitesi olmadan nasıl çalıştığının açıklaması

Işık merkez/duvar anahtarından açıldığında bellekteki en son ayarlanan aydınlatma senaryosu kullanılır. KYM (RGB-Kırmızı Yeşil Mavi) renk anımsaması yoktur.

Иşığın uzaktan kumanda ünitesiyle nasıl çalıştığının açıklaması

Son ayarlanan aydınlatma senaryosu her zaman yeniden üretilir (bellek etkisi).

Bellek ayarlarını sıfırlamak için, OFF düğmesine iki kez basın.

Birden fazla lambanın eşzamanlı olarak kumanda edilmesi öngörülmemiştir.

Uzaktan kumandanın çalışması

1.Mod: RGB

1. Aşama: kırmızı ışık/ 2. Aşama: yeşil ışık/ 3. Aşama: mavi ışık/ 4. Aşama: Yavaş RGB renk

2. Gece lambası

Parlaklık %5 3000K

3. & 4. Parlaklık düzenleyici: Ayar, kademeli olarak yapılır. Kısa bir süre için basarak, bireysel aşamaları kontrol etmek mümkündür. Düğmeye sürekli olarak basılması, maksimum veya minimum parlaklığa ulaşılmasıyla sonuçlanır.

5. Aç

6. Kapat

Uzaktan kumandayı ayarlama

5 tuşuna basılı tutun ve duvardaki düğmeyi kullanarak ışığı açın. 5 saniye sonra ışık bir kez yanıp sönecek. Bu, başarılı bir kodlama olduğunu gösterir

A lámpatest távvezérlő nélküli használatának bemutatása

Ha a világítást a fő-, vagy falikapcsolóval kapcsolják be, a memóriába legutóbb elmentett világítási esemény kerül használatba. Nem rendelkezik RGB színmemóriával.

A lámpatest távvezérlővel való használatának bemutatása

Mindig az utoljára beállított világítási szcenárió kerül alkalmazásra (memóriahatás).

A memória beállításainak visszaállításához nyomja meg kétszer az OFF gombot.

Több lámpatest egyidejű vezérlése nem lehetséges.

A távvezérlő használata

1. Üzem mód: RGB

1. Lépés: vörös fény/ 2. Lépés: zöld fény/ 3. Lépés: kék fény/ 4. Lépés: Lassú RGB színváltás

2. Éjjeli fény

5% fényerősségen 4000 K

3. & 4. A fényerő szabályozása: A beállítás lépésekben történik. Rövid gombnyomással lehetőség van az egyes fokozatok vezérlésére. A gomb nyomva tartása lehetővé teszi a maximális vagy minimális fényerő elérését.

5. Lejátszás

6. Szünet

A távvezérlő beállítása

Tartsa lenyomva a 5-os gombot, és kapcsolja fel a világítást a fali kapcsoló segítségével. 5 másodperc elteltével a fény egy villanása tájékoztat a sikeres kódolásról

Beskrivning av hur lampan fungerar utan fjärrkontrollen

När ljuset slås på från huvud/väggomkopplaren, kommer det ljusscenario som senast inställdes i minnet att användas. Det finns inget RGB-färgminne.

Beskrivning av hur lampan fungerar med fjärrkontrollen

Det är alltid det senast inställda ljusscenario som återges (minneseffekt).

För att återställa minnesinställningarna, tryck två gånger på OFF-knappen.

Samtidig styrning av flera olika lampor är inte möjligt.

Hur du använder fjärrkontrollen

1.Läge: RGB

1. Steg: rött ljus/ 2. Steg: grönt ljus/ 3. Steg: blått ljus/ 4. Steg: Långsam RGB-färgväxling

2. Nattbelysning

Ljusstyrka 5 % 4 000 K

3. & 4. Reglering av ljusstyrka: Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund, är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent resulterar det i ximal eller minimal ljusstyrka.

5. På

6. Av

Inställning av fjärrkontrollen

Tryck in och håll nere tangent 5 och tänd ljuset med väggströmbrytaren. Efter 5 sekunder blinkar ljuset en gång, vilket visar att kodningen lyckats

Opis rada svjetiljke bez daljinskog upravljača

Kad se svjetlo uključi u glavnom/zidnom prekidaču, posljednji korišteni scenarij osvjetljenja će se ponovno koristiti. Ne postoji RGB memoriranje boja.

Opis rada svjetiljke s daljinskim upravljačem

Uvijek se reproducira zadnji postavljani raspored svjetala (memorijski učinak).

Da biste resetirali postavke memorije, dvaput pritisnite gumb OFF.

Sinkroni nadzor nad više rasvjetnih tijela nije osiguran.

Rad daljinskog upravljača

1. Način: RGB

1. Korak: crveno svjetlo/ 2. Korak: zeleno svjetlo/ 3. Korak: plavo svjetlo/ 4. Korak: Spora

2. Noćno svjetlo

Svjetlina 5% 3000K

3. & 4. Regulator svjetline: Podešavanje se odvija u stadijima. Kratkim pritiskom moguće se upravljati pojedinačnim stadijima. Trajnim pritiskom gumba postiže se maksimalna ili minimalna svjetlina.

5. Uključi

6. Isključi

Namještanje daljinskog upravljača

Pritisnite i držite tipku 5 i upalite svjetlo uz pomoć zidne sklopke. Nakon 5 sekunde svjetlo će zasvijetliti jednom, signalizirajući uspješno kodiranje

Opis delovanja luči brez enote za daljinsko upravljanje

Če vklopite luč z glavnim/stenskim stikalom, bo uporabljen scenarij osvetlitve, ki je bil nazadnje shranjen v spomin. Pomnjenje barv RGB ni na voljo.

Opis delovanja luči z enoto za daljinsko upravljanje

Prikazan je vedno zadnji svetlobni scenarij (spominski učinek)

Če želite ponastaviti nastavitve pomnilnika, dvakrat pritisnite gumb IZKLOP.

Sinhrono upravljanje več luči ni na voljo.

Delovanje daljinskega upravljalnika

1. Način: RGB

1. korak: rdeča luč/ 2. korak: zelena luč/ 3. korak: modra luč/ 4. korak: Počasna sprememba

2. Nočna lučka

Svetlost 5 % 4000 K

3. & 4. Uravnavanje svetlosti: Prilagoditev se odvija po stopnjah. Če pritisnete na gumb za krajši čas, lahko tako nadzorujete posamezne stopnje. Če na gumb pritisnete za dlje časa, se doseže minimalna ali maksimalna svetlost.

5. Vkllop

6. Izkllop

Nastavljanje daljinskega upravljalnika

Pritisnite in držite tipko 5 ter vklopite svetilko z uporabo stenskega stikala. Po 5 sekundah bo svetilka enkrat utripnila, kar predstavlja uspešno dokončano kodiranje

Popis toho, ako svetlo funguje bez diaľkového ovládača

Keď sa svetlo zapne pomocou sieťového/nástenného vypínača, použije sa režim osvetlenia naposledy nastavený v pamäti. K dispozícii nie je žiadna možnosť uloženia farieb RGB do pamäte.

Popis toho, ako svetlo funguje s diaľkovým ovládačom

Vždy sa vráti naposledy nastavený scenár osvetlenia (pamäťový efekt).

Ak chcete resetovať nastavenie pamäte, stlačte dvakrát tlačidlo VYPNÚŤ.

Súbežné ovládanie viacerých svietidiel nie je možné.

Obsluha diaľkového ovládača

1. Spôsob: RGB

1. Krok: červené svetlo/ 2. Krok: zelené svetlo/ 3. Krok: modré svetlo/ 4. Krok: Pomalé

2. Nočné svetlo

Jas 5 % 3000K

3. & 4. Regulátor jasu: Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhším stlačením tlačidla dôjde k dosiahnutiu maximálneho alebo minimálneho jasu.

5. Zap

6. Vyp

Nastaviť diaľkové ovládanie

Stlačte a podržte stlačené tlačidlo 5 a zapnite svetlo pomocou nástenného vypínača. Po 5 sekundách svetlo raz zablikne, čím signalizuje úspešné kódovanie

Descrição de como a luz funciona sem a unidade de controlo remoto

Quando acende a luz no interruptor principal/de parede, será utilizado o último cenário de iluminação guardado na memória. Não é possível memorizar cores RGB.

Descrição de como a luz funciona com a unidade de controlo remoto

Será sempre reproduzido o último cenário de luz configurado (efeito de memória).

Para redefinir as configurações de memória, pressione o botão OFF duas vezes.

Não é previsto o controlo síncrono de várias lâmpadas.

Operação do controlo remoto

1. Modo: RGB

1. Passo: luz vermelha/ 2. Passo: luz verde/ 3. Passo: luz azul/ 4. Passo: Mudança de cor RGB

2. Luz noturna

Brilho 5% 3000K

3. & 4. Regulador de brilho: O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta no brilho máximo ou mínimo.

5. Ligar

6. Desligar

Configurar o comando remoto

Premir e manter premida a tecla 5 e ligar a luz através do interruptor de parede. Após 5 segundos, a luz piscará uma vez, sinalizando uma codificação bem sucedida

Opis kako svjetlo radi bez daljinskog upravljača

Kad je svjetlo upaljeno sa glavnog/zidnog prekidača, koristit će se rasvjetni scenarij koji je najnoviji postavljen u memoriju. Nema RGB memorizacije boja.

Opis kako svjetlo radi sa daljinskim upravljačem

Uvijek se reproducira zadnji postavljeni scenarij osvjetljenja (efekt memorije).

Da resetirate postavke memorije, dvaput pritisnite dugme OFF.

Sinhronizovana kontrola nekoliko svjetiljki nije moguća.

Rad sa daljinskim upravljačem

1. Način rada: RGB

1. Korak: crveno svjetlo/ 2. Korak: zeleno svjetlo/ 3. Korak: plavo svjetlo/ 4. Korak: s Korak:

2. Noćno svjetlo

Svjetlina 5% 3000K

3. & 4. Regulator jačine svjetla: Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je kontrolisati pojedine etape. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se maksimalna ili minimalna jačina svjetla.

5. Uključeno

6. Isključeno

Postavljanje daljinskog upravljača

Pritisnite i držite dugme 5 i upalite svjetlo uz pomoć zidnog prekidača. Nakon 5 sekunde svjetlo će zasvijetliti jednom, što označava uspješno kodiranje

Aprašymas, kaip šviesa veikia be nuotolinio valdymo pulto

Šviesą įjungus pagrindiniu / sieniniu jungikliu, ji veiks paskutiniu atmintyje nustatytu apšvietimo parametru. RGB spalvų atminties nėra.

Aprašymas, kaip šviesa veikia su nuotolinio valdymo pultu

Visada rodomas naujausias sukonfigūruotas šviesos nustatymas (atminties efektas)

Norėdami atkurti atminties nustatymus, du kartus paspauskite mygtuką „Išjungti“.

Sinchroninis kelių apšvietimų valdymas nėra numatytas.

Nuotolinio pulto valdymas

1. Režimas: RGB

1. Žingsnis: raudona šviesa/ 2. Žingsnis: žalia šviesa/ 3. Žingsnis: mėlyna šviesa/ 4. Žingsnis:

2. Naktinis apšvietimas

Šviesumas 5% 3000K

3. & 4. Ryškumo regulatorius: Reguliavimas vyksta etapais. Trumpai paspaudus, galima valdyti individualius etapus. Nuolat spausdami mygtuką, nustatysite didžiausią arba mažiausią ryškumą.

5. Įjungimas (ON)

6. Išjungimas (OFF)

Nuotolinio valdymo pultelio nustatymas

Nuspauskite ir laikykite nuspaudę 5 klavišą ir įjunkite šviesą sieniniu jungikliu. Po 5 sek. šviesa sumirksės— tai rodo, kad kodavimas atliktas sėkmingai

Valgusti kasutamine ilma kaugjuhtimispuhita

Kui valgustus lülitatakse sisse peamisest/seinalülitist, kasutatakse mälusse viimati salvestatud valgustusstenaariumit. RGB-värve ei salvestata.

Valgusti kasutamine kaugjuhtimispuhdi kasutamisel

Alati esitatakse viimane seadistatud valguskonfiguratsioon (mälu efekt).

Mälusätete lähtestamiseks vajutage kaks korda nuppu OFF.

Mitme valgusti sünkronjuhtimine ei ole ette nähtud.

Kaugjuhtimispuhdi kasutamine

1. Režiim: RGB

1. Samm: punane valgus/ 2. Samm: roheline valgus/ 3. Samm: sinine valgus/ 4. Samm: Aeglane

2. Öövalgus

Heledus 5% 3000K

3. & 4. Heleduse regulaator: reguleerimine toimub astmeliselt. Lühiajaliselt vajutades saab heledust juhtida üksikute astmete kaupa. Nupu püsiv vajutamine annab tulemuseks maksimaalse või minimaalse heleduse.

5. Sisse

6. Välja

Kaugjuhtimise häälestamine

Vajutage ja hoidke all klahvi 5 ja lülitage seinalüliti abil valgus sisse. Pärast 5 sekundi möödumist vilgub valgus ühe korra, viidates edukale kodeerimisele

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer uden anvendelse af fjernbetjeningen

Når lyset er tændt fra hoved- / vægkontakten, bruges det lysscenario, der senest er indstillet i hukommelsen. Der er ingen RGB farvehukommelse.

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer ved hjælp af fjernbetjeningen

Det sidst indstillede lysscenario aktiveres altid igen (memory-effekt).

Tryk på OFF-knappen to gange for at nulstille hukommelsesindstillingerne.

Den synkron kontrol for adskillige lys er ikke forudsat.

Betjening af fjernbetjeningen

1. Modus: RGB

1. Trin: rødt lys/ 2. Trin: grønt lys/ 3. Trin: blå lys/ 4. Trin: Langsom RGB-farveovergang

2. Natbelysning

Lysstyrke 5 % 3000K

3. & 4. Lysstyrkeregulator: Ændringen foregår trinvis. Ved at trykke kortvarigt, er det muligt at styre de enkelte trin. Ved at holde knappen trykket ned, vil det bevirke at man enten opnår den maksimale eller minimale lysstyrke.

5. Til

6. Fra

Installer fjernbetjening

Tryk og hold tasten 5 nede, og tænd lyset på kontakten. Efter 5 sekunder vil lyset blinke en gang, hvilket betyder at kodningen er gennemført

Beskrivelse av hvordan lyset fungerer uten fjernkontrollen

Når du slår på lyset med hoved-/vegg-bryteren, vil de siste lagrede lysinnstillingene bli brukt. Det er ikke RGB-fargeminne.

Beskrivelse av hvordan lyset fungerer med fjernkontrollen

Den sist konfigurerte lysinnstillingen blir alltid vist (minne-effekt)

Trykk på OFF-knappen to ganger for å tilbakestille minneinnstillingene.

Synkron kontroll av flere lys er ikke forutsett.

Bruk av fjernkontrollen

1. Modus: RGB

1. Trinn: rødt lys/ 2. Trinn: grønt lys/ 3. Trinn: blått lys/ 4. Trinn: Treg RGB-fargeskifte

2. Natthlys

Lysstyrke 5 % 3000K

3. & 4. Lysstyrke-regulator: Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå maksimal eller minimal lysstyrke.

5. Av

6. På

Sett opp fjernkontroll

Trykk og hold nede tast 5 og slå på lyset med veggbryteren. Etter tre sekunder blinker lyset én gang, noe som indikerer vellykket koding

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas bez tālvadības pults

Kad gaismu ieslēdz ar galveno/sienas slēdzi, tiks izmantots pēdējais atmiņā iestatītais apgaismojuma veids. RGB krāsas atmiņā netiek saglabātas.

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas ar tālvadības pulti

Vienmēr tiek parādīts pēdējais konfigurētais gaismas iestatījums (atmiņas efekts)

Lai atiestatītu atmiņas iestatījumus, divreiz nospiediet pogu OFF.

Vairāku gaismekļu sinhronā vadība netiek nodrošināta.

Tālvadības pults lietošana

1. Režims: RGB

1. solis: sarkanā gaisma/ 2. solis: zaļā gaisma/ 3. solis: zilā gaisma/ 4. solis: Lēna RGB krāsu

2. Naktinis apšvietims

Spilgtums 5% 3000K

3. & 4. Spilgtuma regulēšana: Regulēšana notiek pakāpju veidā. Īslaicīgi nospiežot, iespējams vadīt atsevišķās pakāpes. Ja poga tiek turēta nospiesta, tiek sasniegts maksimālais vai minimālais spilgtums.

5. Ijungimas (ON)

6. Išjungimas (OFF)

Iestatiet tālvadības pulti

Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu 5, un ieslēdziet gaismu, izmantojot sienas slēdzi. Pēc 5 sekundēm gaisma nomirgos vienu reizi, signalizējot par veiksmīgu ieprogrammēšanu

Opis funkcije bez daljinskog upravljača

Kada se upali svetlo sa glavnog/zidnog prekidača, koristiće se najnoviji svetlosni scenario postavljen u memoriju. Nema memorizacije boja RGB.

Opis funkcije sa daljinskim upravljačem

Uvek se reprodukuje zadnje namešteni scenario rasvete (memorijski efekat).

Da biste resetovali postavke memorije, dva puta pritisnite dugme OFF.

Sinhronizovana kontrola više svetiljki nije moguća.

Rukovanje daljinskim upravljačem

1. Režim: RGB

1. Korak: crveno svetlo/ 2. Korak: zeleno svetlo/ 3. Korak: plavo svetlo/ 4. Korak: Spora izmena

2. Noćno svetlo

Svetlost 5 % 3000K

3. & 4. Regulator osvetljenosti: Regulacija se vrši postepeno. Kratkim pritiskom se mogu aktivirati pojedinačni stepeni. Trajnim pritiskanjem tastera se postiže maksimum odn. minimum osvetljenosti.

5. Uklj.

6. Isklj.

Uspostava daljinskog upravljača

Pritisnite i držite taster 5 i upalite svetlo uz pomoć zidnog prekidača. Posle 5 sekunde svetlo će da zasvetli jednom, što znači da je kodiranje prošlo uspešno

Опис того, як працює світильник без пульта дистанційного керування

Коли світло вмикається від головного / настінного вимикача, буде використаний сценарій освітлення, встановлений останнім часом у пам'яті. Немає функції запам'ятовування кольорів RGB.

Опис того, як працює світильник з пультом дистанційного керування

Завжди відображається останнє налаштування світла (ефект пам'яті)

Щоб скинути налаштування пам'яті, двічі натисніть кнопку ВІМК.

Синхронне управління кількома точками освітлення не передбачається.

Робота пульта дистанційного керування

1. Режим: RGB

1. Крок: червоне світло / 2. Крок: зелене світло / 3. Крок: синє світло / 4. Крок: Повільна

2. Нічне світло

Яскравість 5% 3000K

3. & 4. Регулятор яскравості: Регулювання відбувається поетапно. Натисканням протягом короткого періоду можна контролювати окремі етапи. Постійне натискання кнопки призводить до досягнення максимальної або мінімальної яскравості.

5. Увімкнено

6. Вимкнено

Налаштуйте пульт дистанційного керування

DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse(n) F
EN	This product contains light source(s) of energy efficiency class(es) F
NL	Dit product bevat lichtbron(nen) van energiezuinigheid, klasse(n) F
FR	Ce produit contient une/des source(s) lumineuse(s) de classe(s) d'efficacité énergétique F
IT	Questo prodotto contiene fonte/i luminosa/e della/e classe/i di efficienza energetica F
ES	Este producto cuenta con fuente(s) luminosas de eficiencia energética de clase(s) F
PL	Produkt zawiera źródła światła o klasie(-ach) efektywności energetycznej F
FI	Tämä tuote sisältää valolähteitä, joiden energiatehokkuusluokka (tai luokat) on (ovat) F
CZ	Světelný zdroj/světelné zdroje tohoto produktu je/ jsou v energetické třídě/energetických třídách F
RU	Это изделие содержит источники света с классом энергопотребления F
GR	Αυτό το προϊόν περιέχει πηγές φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης F
RO	Acest produs conține sursă/surse de lumină cu clasă/clase de eficiență energetică F
BG	Този продукт съдържа светлинен(ни) източник(ци) с клас(ове) на енергийна ефективност F
TR	Bu üründe F enerji verimlilik sınıflarına ait ışık kaynakları bulunmaktadır
HU	Ez a termék F energiahatékonyági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz
SV	Denna produkt innehåller ljuskällor i energieffektivitetsklass(er) F
HR	Ovaj proizvod ima izvore svjetla energetske učinkovitosti klase F
SL	Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razredov energijske učinkovitosti F
SK	Toto zariadenie obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti F
PT	Este produto contém uma(s) fonte(s) de luz da(s) classe(s) de eficiência energética F
BA	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svjetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
LT	Šiame gaminyje naudojamas šviesos šaltinis (-iai), priklausantis (-ys) energijos vartojimo efektyvumo klasei (-ėms) F
ET	See toode sisaldab F klassi(de) energiasäästlikkusega valgusallikat(id)
DA	Dette produkt indeholder lyskilde(r) af energimærkningsklassern(e) F
NO	Dette produktet inneholder lyskilde(r) til energieffektivitetsklassen(e) F
LV	Šis produkts satur enerģijas avota(-u) gaismas avotus(-us) F
SR	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
UK	Цей виріб містить джерела світла з класом енергоспоживання F

